

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии об оказании помощи Российской Федерации в ликвидации ею ядерного и химического оружия

Постановление · № 987 · от 17.12.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 17 декабря 1992 г. N 987

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии об оказании помощи Российской Федерации в ликвидации ею ядерного и химического оружия

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством Российской Федерации по атомной энергии, Министерством обороны Российской Федерации и Комитетом по конвенциональным проблемам химического и биологического оружия при Президенте Российской Федерации и предварительно согласованный с Германской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии об оказании помощи Российской Федерации в ликвидации сокращаемого ею ядерного и химического оружия (прилагается).

Разрешить Министерству Российской Федерации по атомной энергии по согласованию с Министерством иностранных дел Российской Федерации в случае необходимости вносить в проект Соглашения изменения, не имеющие принципиального характера.

Министру Российской Федерации по атомной энергии Михайлову В. Н. подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации.

Министерству Российской Федерации по атомной энергии с участием заинтересованных министерств и ведомств провести переговоры о заключении Соглашения с Федеральным министерством иностранных дел Федеративной Республики Германии о сотрудничестве в деле обеспечения безопасности при ликвидации ядерного оружия.

В. Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германии об оказании помощи Российской Федерации в ликвидации сокращаемого ею ядерного и химического оружия

Правительство Российской Федерации и Правительство Федеративной Республики Германии, именуемые в дальнейшем "Договаривающиеся Стороны",

стремясь и далее развивать и углублять всестороннее сотрудничество между Российской Федерацией и Федеративной Республикой Германией в соответствии с Совместным заявлением от 21 ноября 1991 г.,

сознавая необходимость создания и развития новых структур безопасности и сотрудничества, стремясь энергично развивать в этой связи процесс разоружения и контроля над вооружениями, желая способствовать ускорению ликвидации сокращаемого в Российской Федерации ядерного

оружия и уничтожению химического оружия,
исполненные решимости внести вклад в дело предотвращения распространения ядерного и химического оружия,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Правительство Федеративной Республики Германии окажет Правительству Российской Федерации безвозмездную помощь в деле ликвидации ядерного оружия и уничтожения химического оружия на территории Российской Федерации, сокращаемого или ликвидируемого в соответствии с многосторонними, двусторонними соглашениями и иными обязательствами по ограничению вооружений и разоружению. Стороны договариваются о конкретных мерах с целью обеспечения для Российской Стороны возможностей скорейшей, надежной и безопасной ликвидации такого оружия с должным соблюдением сохранности окружающей среды. Указанные меры должны также осуществляться в условиях, исключающих риск распространения этих видов оружия.

Статья 2

1. Для осуществления помощи, согласованной в статье 1, Договаривающиеся Стороны заключают через свои Исполнительные органы надлежащие соглашения.
2. В случае расхождений между настоящим Соглашением и отдельными соглашениями об осуществлении помощи преимущественную силу имеют положения настоящего Соглашения.

Статья 3

1. Каждая Договаривающаяся Сторона назначает Исполнительный орган для осуществления настоящего Соглашения.
2. Для Российской Федерации Исполнительным органом в отношении ядерного оружия является Министерство Российской Федерации по атомной энергии, в отношении химического оружия - Комитет по конвенциональным проблемам химического и биологического оружия при Президенте Российской Федерации.
3. Для Федеративной Республики Германии Исполнительным органом является Федеральное министерство иностранных дел.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны обеспечат, чтобы помощь, получаемая в рамках настоящего Соглашения или будущих соглашений об осуществлении помощи, использовалась только для целей, определенных в данных договоренностях. Любое другое использование зависит от согласия обеих Договаривающихся Сторон.

Статья 5

Обе Договаривающиеся Стороны обеспечат проверку, при соблюдении положений Договора о нераспространении ядерного оружия, порядка использования материалов и услуг, предоставляемых в рамках помощи в соответствии с настоящим Соглашением, если это возможно, на местах их нахождения или использования и путем ознакомления с существующей отчетностью или документацией.

Подробности могут быть согласованы в соглашениях об осуществлении помощи.

Статья 6

1. Договаривающиеся Стороны не будут предъявлять друг другу, Исполнительным органам и представителям другой Стороны, а также лицам, упомянутым в будущих соглашениях об осуществлении помощи, претензий в связи с ущербом, причиненным в связи с осуществлением функций, порученных им в соответствии с этими Соглашениями.
2. Урегулирование претензий в связи с ущербом, причиненным третьему лицу одним из лиц, упомянутых в настоящей статье или в будущих соглашениях об осуществлении помощи, берет на себя в соответствии со своим законодательством та Договаривающаяся Сторона, на территории которой совершено действие, повлекшее причинение ущерба.

3. Положения настоящей статьи не будут применяться при нанесении ущерба представителями одной из Договаривающихся Сторон другой Договаривающейся Стороне, если этот ущерб является результатом совершения ими умышленных действий и нарушений национального законодательства Стороны, на территории которой причинен ущерб, и/или норм международного права.

4. В случае необходимости Договаривающиеся Стороны будут проводить консультации по поводу любых возникающих в связи с применением настоящей статьи правовых вопросов.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны будут принимать все необходимые административные, налоговые и таможенные меры в отношении персонала, оборудования и материалов в контексте настоящего Соглашения для наилучшего выполнения настоящего Соглашения.

Положения упомянутых в статье 1 соглашений по ограничению вооружений и разоружению, касающиеся персонала, оборудования и материалов, распространяются соответствующим образом и в соответствии с внутренним законодательством на персонал, действующий в соответствии с настоящим Соглашением, а также на оборудование и материалы, необходимые для его осуществления.

Статья 8

С целью обеспечения практического осуществления настоящего Соглашения будет создана совместная комиссия, в которой будут представлены обе Договаривающиеся Стороны. Комиссия будет заседать по мере необходимости. Каждая Договаривающаяся Сторона определяет состав своей делегации, направляемой для участия в заседаниях комиссии.

Статья 9

Настоящее Соглашение не затрагивает права и обязательства Договаривающихся Сторон, вытекающие из других заключенных ими международных договоров и соглашений.

Статья 10

1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Любая из Договаривающихся Сторон может прекратить его действие путем письменного уведомления другой Стороны. В этом случае действие Соглашения прекратится по истечении 6 месяцев с даты уведомления.

2. Настоящее Соглашение может быть изменено по согласию Договаривающихся Сторон.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступит в силу с даты последнего уведомления о выполнении надлежащих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления Соглашения в силу.

Совершено в " " 1992 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и немецком языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство Федеративной
Российской Федерации Республики Германии